



## DT820 Guía Rápida de Usuario


Para teléfonos DT820  
controlados por

**UNIVERGE 3C**


Orchestrating a brighter world **NEC**

Copyright © 2008-2016 NEC Corporation. Todos los derechos reservados. Impreso en EE.UU.  
NEC Corporation ("NEC") está actualizando y desarrollando constantemente los productos descritos en esta publicación. La información contenida aquí está sujeta a cambios sin previo aviso. Se necesita un permiso escrito antes de reproducir cualquier parte de esta obra cubierta por los derechos de autor.

### HACER LLAMADAS

El icono  en la pantalla indica que el terminal no está actualmente registrado con ningún servidor SIP.

No se puede hacer ninguna llamada.

El icono  indica que el terminal está registrado correctamente con el Servidor.

Puede hacer llamadas de la siguiente manera:


1. Levante el auricular, pulse la tecla de altavoz, o seleccione la tecla de función de Nueva Llamada para recibir el tono de marcación.
2. Introduzca el número de teléfono de la parte requerida.
3. Pulse la Tecla de Marcación para iniciar una llamada, o espere unos segundos para que la llamada se marque automáticamente.
4. Cuando la otra persona conteste, utilice el auricular, audífono o Altavoz para iniciar la conversación.

### CÓMO CONTESTAR LLAMADAS

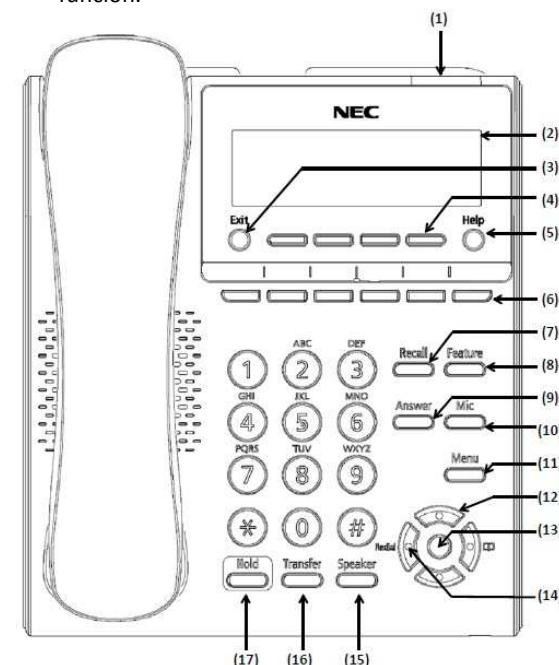
- Con el auricular: Levante el auricular del teléfono.
- Con el altavoz: Pulse la tecla Altavoz.
- Con un audífono: Pulse la tecla Contestar.
- Si se encuentra en el Directorio Personal, Historial de Llamadas o pantallas del Menú: Pulse la Tecla de Línea para ver la información de la persona que llama y luego utilice el auricular, el altavoz o el audífono para contestar la llamada.

### USO DE LAS TECLAS DE FUNCIÓN DEL TELÉFONO

1. **Luz indicadora de llamada** – en la esquina superior de la pantalla.
  - Intermitente indica una llamada entrante.
  - Encendida: Indica que usted tiene un

nuevo correo de voz y el icono del correo de voz  \*se muestra en la pantalla.

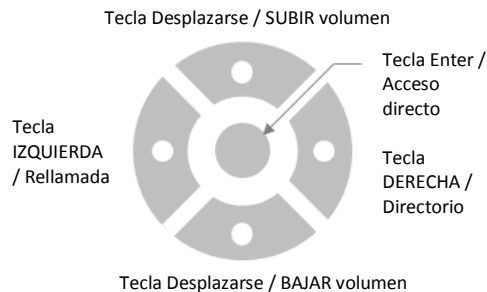
2. **LCD** - Muestra información de llamadas y opciones, información de menú y teclas de función.



3. **Salir** - Esta tecla le permite salir del modo Menú o Ayuda y volver a la pantalla principal.
4. **Teclas de función** - Las teclas de función muestran las características disponibles para su actividad actual. Cualquier característica se muestra en la parte inferior de la pantalla LCD está disponible.
5. **Ayuda** – Pulse esta tecla para mostrar información sobre las teclas de función que están en la pantalla actual.
6. **Teclas programables** – Pueden ser Teclas de Línea o Teclas de Función adicionales. Pulse una tecla para obtener el tono de marcación de esa línea o para ejecutar el código de

función programada.

7. **Rellamada** – Consulte "En espera" y ofrece el tono de marcación.
8. **Característica** – Esta tecla muestra un conjunto de opciones de menú que proporcionan capacidades adicionales.
9. **Contestar** – Cuando el LED está ENCENDIDO, pulse esta tecla para contestar una llamada entrante.
10. **Mic** – Pulse esta tecla para silenciar el micrófono: el LED está APAGADO. Pulse la tecla de nuevo para anular el silencio del micrófono.
11. **Menú** – Pulse esta tecla para acceder a los ajustes de usuario y a la información local del teléfono.
12. **Tecla Cursor** – Utilice esta tecla para acceder a varias funciones de manera sencilla.



- Rellamada (☎) – Si pulsa esta tecla vuelve a marcar el último número marcado.
- Directorio (📖) – Si pulsa esta tecla se abre el Menú del Directorio Personal.
- Arriba /abajo – Se utiliza para ajustar el volumen del altavoz / receptor y el volumen del timbre.
- Tecla Enter / Aceptar – Va a la pantalla que corresponde al elemento de menú resaltado.
- Volumen suave del timbre: Pulse la tecla (ARRIBA) o (ABAJO) mientras el timbre está sonando.

- Volumen del timbre: Pulse la tecla (ARRIBA) o (ABAJO) mientras no está en una conversación y el timbre no está sonando.
- Volumen de llamada del auricular, audífono y altavoz: Pulse la tecla (ARRIBA) o (ABAJO) durante la conversación.

13. Tecla Enter - Menú de accesos directos para las funciones utilizadas con frecuencia o confirmación de un elemento de menú seleccionado.
14. **Rellamada** – Si pulsa esta tecla vuelve a marcar el último número marcado.
15. **Altavoz** - Controla el altavoz integrado que puede utilizarse para la marcación/control Manos libres.
16. **Transferir** – Permite al usuario de la estación transferir llamadas establecidas a otra estación.
17. **En espera** – Coloca en espera la llamada actual. Para reanudar la llamada en espera, pulse la tecla En espera o pulse la tecla Reanudar. Durante una llamada en espera, puede marcar a un tercero pulsando la tecla de función de llamada nueva, que proporciona el tono de marcación.

## AJUSTES DE LCD

### Para ajustar el contraste de la pantalla LCD

1. Pulse la tecla Menú.
  2. Seleccione **3** Configuración de usuario.
  3. Seleccione **6** Configuración de LCD.
  4. Seleccione **1** Contraste de LCD.
  5. Utilice las teclas de función (-/+ ) para ajustar el contraste de la pantalla LCD.
- 
1. Pulse la tecla Menú.
  2. Seleccione **3** Configuración de usuario.
  3. Seleccione **6** Configuración de LCD.
  4. Seleccione **2** Tiempo de espera de luz de

fondo de LCD.

5. Utilice el teclado telefónico para introducir un nuevo tiempo de espera de luz de fondo (en segundos).
6. Pulse la tecla de función Aceptar.

## TECLAS DE FUNCIÓN

Las teclas de función son botones que cambian de función dependiendo de la situación. Su función actual se resalta inmediatamente por encima del botón en la pantalla LCD.

- **Nueva llamada**– Genera el tono de marcación de una llamada.
- **Buzón de voz** – Marca automáticamente la extensión del buzón de voz en su sistema.
- **Finalizar llamada** – Finaliza la llamada actual.
- **Conferencia** - Inicia / termina una conferencia.
- **Reanudar** – Reanuda la llamada que está en espera.
- **Marcación** – Marca el número.
- **Eliminar** – Elimina el último dígito introducido (retroceso).
- **Rechazar** – Transfiere a su correo de voz o condiciones de redirección.


## HISTORIAL DE LLAMADAS

Llamadas y llamadas contestadas en su teléfono. El teléfono almacena información sobre las últimas 50 llamadas, mostrando en primer lugar las más recientes.



Se muestra la información para varias llamadas telefónicas, desde el mismo número de teléfono, la información sobre la hora y la fecha más reciente de ese número.

Si usted tiene una entrada del Directorio Personal para un número en el historial de llamadas, se



muestra el nombre del Directorio de Personal.

El icono  aparece en la pantalla cuando hay una llamada perdida. Cuando haya comprobado el registro de llamadas perdidas en la información del historial de llamadas, este icono desaparece.



#### Para ver las llamadas perdidas

1. Pulse la tecla Menú.
2. Seleccione  Historial de Llamadas.
3. Seleccione  Perdidas
4. Utilice las de función Arriba y Abajo para desplazarse por la información de las llamadas perdidas.
5. Nos

#### Para ver las llamadas recibidas

1. Pulse la tecla Menú.
2. Seleccione  Historial de Llamadas.
3. Seleccione  Llamadas recibidas.
4. Utilice las teclas de Arriba y Abajo para desplazarse por la información de las llamadas recibidas.

#### Para ver las llamadas realizadas

1. Pulse la tecla Menú.
2. Seleccione  Historial de Llamadas.
3. Seleccione  Llamadas realizadas.
4. Utilice las teclas de función Arriba y Abajo para desplazarse por la información de las llamadas realizadas.

### LLAMADAS EN ESPERA/LLAMADAS SIMULTÁNEAS

Tenga en cuenta que la llamada en espera y el número máximo de llamadas simultáneas que puede recibir lo determina el administrador del sistema.

Si usted tiene una llamada en espera en su línea telefónica, usted escuchará un tono en su teléfono y la luz indicadora de llamadas parpadeará cuando otra llamada en la línea esté esperando para una consulta.

#### Para contestar la otra llamada entrante (Llamada en Espera):

1. Escuchará un tono que indica que tiene otra llamada. Además, la luz indicadora de llamadas en el teléfono parpadeará y el identificador de llamadas se mostrará en la pantalla.
2. Pulse la tecla Contestar para contestar la segunda llamada. Tenga en cuenta que después de unos segundos, el identificador de llamadas del origen se muestra en la pantalla.
3. Realice uno de los pasos siguientes:
  - Pulse la tecla de función Finalizar Llamada para finalizar la llamada.
  - Pulse la tecla En espera para poner la segunda llamada en espera.
4. Pulse la tecla Contestar para regresar a la llamada original.
5. Pulse la tecla En espera y Contestar para regresar a la segunda llamada que se había puesto en espera.

#### Para realizar una segunda llamada (llamada simultánea):

Si está habilitado por el administrador del sistema, puede realizar una nueva llamada mientras está atendiendo otra llamada. Serán tratadas como dos llamadas telefónicas por separado y podrá alternar entre llamadas telefónicas.

1. Realice uno de los pasos siguientes:
  - Pulse la tecla En espera para poner la llamada actual en espera y pulse la tecla de función Nueva llamada para obtener el tono de marcación.
  - Pulse la tecla Rellamada para obtener el tono de marcación.
2. Introduzca el número de teléfono que desea llamar.
3. Pulse la tecla de marcar para iniciar una llamada, o espere unos segundos para que la llamada se marque automáticamente.
4. Cuando haya finalizado la llamada, pulse la tecla DT820 - Tarjeta de consulta rápida (Versión 4.0)

Finalizar llamada para finalizar la llamada y regresar a su llamada original.

5. Pulse la tecla Reanudar para restablecer la llamada original.

#### Para alternar entre llamadas:

Pulse la tecla de función Transferir para alternar entre las llamadas.

### LLAMADAS DE CONFERENCIA A TRES

#### Para iniciar una conferencia

1. Durante una llamada, pulse la tecla Conferencia o la tecla de función Conf.
2. Utilice el teclado para marcar el número de teléfono de la persona que se una a la conferencia.
3. Pulse la tecla de marcar para iniciar una llamada, o espere unos segundos para que la llamada se marque automáticamente.
4. Si usted quiere transferir la parte de la conferencia, pulse la tecla Transferencia.
5. Si usted decide no completar la conferencia, la llamada puede finalizarse seguidamente pulsando la tecla de función Finalizar llamada.
6. Puede completar la conferencia pulsando la tecla Conferencia o la tecla de función Conf.

#### Colgar durante una conferencia:

Si está estableciendo una conferencia telefónica y quiere colgar a la persona que está llamando, pulse la tecla Finalizar llamada.

Si cuelga el auricular del teléfono o pulsa la tecla del altavoz con el teléfono porque la tercera parte todavía está sonando, las otras dos partes estarán conectadas a una llamada de transferencia ciega.

*Nota: No cuelgue el auricular del teléfono ni pulse la tecla del altavoz a menos que desee que las dos llamadas se conecten en una llamada de*

transferencia a ciegas.  
Usted puede colgar el auricular del teléfono o pulsar la tecla del altavoz después de conectar con todas las partes.

## TRANSFERENCIA DE LLAMADAS

### Para transferir una llamada con consulta a la otra parte

1. Durante una llamada, pulse la tecla Transferencia.
2. Utilice el teclado para marcar el número de teléfono al que la llamada en espera se va a transferir.
3. Si desea que las tres partes puedan hablar, entonces puede establecer una conferencia a tres pulsando la tecla Conferencia.
4. Si usted decide no completar la conferencia, la llamada puede finalizarse seguidamente pulsando la tecla de función Finalizar llamada.
5. Usted puede completar la transferencia pulsando la tecla de Transferencia.

### Transferencia a ciegas

1. Durante una llamada, pulse la tecla Transferencia.
2. Pulse la tecla programable Ciega y a continuación utilice el teclado para marcar el número de teléfono al que la llamada en espera se va a transferir.
3. Usted puede completar la transferencia pulsando la tecla de Transferencia.

## EL DIRECTORIO PERSONAL

### Para acceder al Directorio Personal con la tecla de Menú:

Realice uno de los pasos siguientes, según el sistema:

- **Si no hay un Directorio Corporativo en su sistema:**
  1. Pulse la tecla Menú.



2. Seleccione **1** Directorio Personal.

- **Si hay un Directorio Corporativo en su sistema:**

1. Pulse la tecla Menú.
2. Seleccione **1** Directorio.
3. Seleccione **1** Directorio Personal.

### Para acceder al Directorio Personal utilizando la tecla del cursor:

Realice uno de los pasos siguientes, según el sistema:

- **Si no hay un Directorio Corporativo en su sistema:**
  1. Pulse la tecla Directorio (.
  2. Seleccione **1** Directorio Personal.
- **Si hay un Directorio Corporativo en su sistema:**
  1. Pulse la tecla Directorio (.
  2. Seleccione **1** Directorio.
  3. Seleccione **1** Directorio Personal.

### Uso del Directorio Personal:





Utilice las teclas de función Arriba y Abajo o las teclas Arriba y Abajo de la tecla del cursor para desplazarse por el Directorio Personal, utilice las teclas de función para añadir, editar y borrar entradas.

### Para ver una entrada específica del Directorio Personal:

1. Utilice las teclas de función Arriba y Abajo o las teclas Arriba y Abajo de la tecla del cursor para desplazarse por el Directorio Personal.
  2. Pulse dos veces la tecla de función Más y después la tecla Detalle para ver los detalles de esta entrada.
  3. Esto muestra el nombre y número de la entrada, junto con los ajustes de marcación rápida y del monitor.
  4. Pulse la tecla de función Salir, para salir de la pantalla de detalles y volver al Directorio
- DT820 - Tarjeta de consulta rápida (Versión 4.0)

Personal.

### Para añadir una entrada del Directorio Personal:

1. Pulse la tecla Menú.
2. Seleccione **1** Directorio Personal.
3. Pulse la tecla de función Más y después la tecla de función Añadir.
4. Utilice el teclado para introducir el nombre de una de las teclas de marcación rápida y pulse Enter  en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar. Utilice la tecla \* para cambiar entre el modo de teclado numérico de entrada en mayúsculas y minúsculas.
5. Utilice el teclado del teléfono para introducir un número de teléfono para la entrada y pulse Enter  en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar.
6. Utilice el teclado del teléfono para introducir un número de Marcación Rápida (si lo desea) para la entrada y pulse Enter  en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar.  
*Tenga en cuenta que sólo los dígitos \* y # se aceptan como una entrada numérica en una Marcación Rápida.*
7. Si ha establecido un número de tecla de Marcación Rápida para esta entrada, establezca la configuración del monitor de la entrada y pulse Enter  en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar.
8. Pulse la tecla de función Guardar para guardar los cambios.

## EL DIRECTORIO CORPORATIVO

Si está habilitado en su sistema, puede acceder a un Directorio Corporativo.




### Para acceder al Directorio Corporativo utilizando la tecla de Menú:

1. Pulse la tecla Menú.
2. Seleccione **1** Directorio.
3. Seleccione **2** Directorio Corporativo.

### Utilizando el Directorio Corporativo:

Utilice las teclas Arriba y Abajo o las teclas de Arriba y Abajo en la tecla del cursor para desplazarse por el Directorio Corporativo. Utilice las teclas de función para buscar entradas y marcar desde el Directorio Corporativo.

El nombre en el directorio puede ir precedido de uno de los iconos siguientes:

-  : la persona está ocupada
-  : la persona tiene un desvío de llamada
-  : muestra más detalles, por ejemplo "ausente hasta ..."

### TECLAS DE MARCACIÓN RÁPIDA

#### Para configurar una tecla programable como tecla de Marcación Rápida

1. Cuando el teléfono está en estado inactivo, pulse la tecla de función.
2. Si es necesario, pulse la tecla de función Programa para acceder al modo de programación.
3. Pulse la tecla de Marcación Rápida que desee. El LED de la tecla de Marcación Rápida empieza a parpadear. Para teclas de Marcación Rápida que ya se han configurado, se mostrará la información de Marcación Rápida.
4. Introduzca un nombre para la tecla de Marcación Rápida. A continuación, pulse Enter ● en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar. Utilice la tecla \* para alternar entre el modo de teclado numérico de entrada en mayúsculas y minúsculas.
5. Introduzca un número telefónico para la entrada y pulse Enter ● en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar.
6. Enter ● en la tecla del cursor o en la tecla de función Aceptar para utilizar este número de

Marcación Rápida, o utilice el teclado para editar el número.

Tenga en cuenta que sólo los dígitos \* y # se aceptan como una entrada numérica en una Marcación Rápida.

7. Seleccione la configuración del monitor para la Marcación Rápida y luego pulse Enter ● en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar.
8. Seleccione Mostrar en el Directorio si también desea añadir esta entrada a su Directorio Personal y pulse Enter ● en la tecla del cursor o la tecla de función Aceptar.
9. Pulse la tecla de función Guardar para guardar la información.
10. Pulse la tecla de función Salir para salir del modo de programación de Marcación Rápida.

#### Para originar una llamada desde una tecla de Marcación Rápida

1. Pulse la tecla de Marcación Rápida que desee, o bien
2. Levante el auricular y pulse la tecla de Marcación Rápida que desee, o bien
3. Pulse la tecla Altavoz y pulse la tecla de Marcación Rápida que desee.

### TECLAS DE FUNCIÓN

Una o más teclas de marcación rápida pueden programarse previamente con una función específica o un número de teléfono interno (de un colega), el estado de la cual puede controlarse mediante los LED. Pregunte a su administrador del sistema para obtener más detalles.

#### Función

Al pulsar esta tecla se activa la función:  
- El LED correspondiente se enciende.  
Al pulsar la tecla una vez más se desactiva la función.

- El LED se apaga.

#### Número telefónico

Cuando el LED está:

- APAGADO : el teléfono está inactivo
- Intermitente : el teléfono está sonando  
puede contestar la llamada
- ENCENDIDO : el teléfono está ocupado.

### USO DE LA TECLA DE AYUDA

Puede utilizar la tecla Ayuda para ver información sobre las teclas de función que se muestran en el teléfono.






1. Pulse la tecla Ayuda.
2. Pulse la tecla de función que desee ver. Información de Ayuda para: Usted puede utilizar las teclas del cursor ARRIBA/ABAJO del teclado para desplazarse por la información de ayuda, si fuese necesario.
3. Pulse la tecla de función Salir para regresar a la pantalla anterior.

*La pantalla de Ayuda puede que no esté disponible para todas las teclas de función en el teléfono.*

### MONITORIZACIÓN DE PRESENCIA

Iconos de Monitorización de Presencia y colores de los LED.

TIPO	ESTADO	ICONO	DESI-LESS LED
Tecla de Línea	Registrado		El LED no se enciende 
	No registrado		El LED no se enciende 

Tecla de Marcación Rápida (no monitorización)	No está disponible		El LED no se enciende 
BLF	Inactivo		El LED no se enciende 
	Sonando		Parpadea en ROJO 
	Suscripción fallida		El LED no se enciende 
	Al teléfono		ROJO 

FUNCIÓN	ICONO	SIGNIFICADO
Registrado		Indica que el teléfono está actualmente registrado con un servidor.
No registrado		Indica que el teléfono no está actualmente registrado con un servidor. Esto puede indicar un problema de conexión con el servidor.
Marcación		Este icono aparece cuando está marcando un número.
Sonando (entrante)		Indica una llamada telefónica entrante.
Sonando (saliente)		Indica que el número que ha marcado está sonando. Este icono solo muestra los números que están controlados por el sistema, tales como los números internos.
Llamada activa		Indica que actualmente está llamando.
Llamada perdida		Aparece cuando hay una llamada perdida. Cuando haya comprobado el registro de llamadas perdidas en la información del historial de llamadas, este icono desaparece.
Correo de voz		Ofrece la notificación de un correo de voz entrante. Cuando el usuario haya comprobado el correo de voz, este icono desaparece.
En espera		Indica que la llamada actual está en espera.
Recuento de llamadas		El primer número muestra la llamada en la que se centra y el segundo número muestra el número total de llamadas.
Transferir/ Llamada de conferencia		Transfiera la llamada principal a una llamada secundaria o inicie una llamada de conferencia a tres.
Transferir/ Conferencia sonando		Indica que el número que ha marcado para la transferencia o conferencia está sonando. Este icono solo muestra las llamadas que están controladas por el sistema, tales como los números internos.
Transferir/Transferir conferencia (llamada principal)		Se centra en la llamada principal.

FUNCIÓN	ICONO	SIGNIFICADO
Transferir/Transferir conferencia (llamada principal)		Se centra en la llamada secundaria.
Transferir a En espera (principal y consulta)		Indica que está transfiriendo la llamada a un estado en espera.
Conferencia con estado En espera (principal y consulta)		Indica que se está conectando a una conferencia que está en un estado en espera.
Llamada de conferencia en espera		Este icono se muestra cuando tiene otras dos personas que llaman en una conferencia a tres y tiene la conferencia en espera (ambas personas que llaman).
Llamada de conferencia		Indica que tiene a otras dos personas que llaman en una llamada de conferencia a tres.
No molestar		Indica que el teléfono esté actualmente establecido en No molestar (puede que esta función no esté disponible en todos los sistemas).
Audífono		Indica que el audífono está activo.
Redirección de llamadas ocupada		Indica que la redirección de llamadas en ocupado está activo.
Redirección de llamadas inmediata		Indica que la redirección de llamadas inmediata está activo.
Redirección de llamadas sin respuesta		Indica que la redirección de llamadas en sin respuesta está activo.
Modo de entrada de teclado		Indica que el teclado genera la primera letra en mayúsculas y el resto en caracteres en minúscula. Para alternar entre los modos de entrada de teclado, pulse la tecla * en el teclado.
		Indica que el teclado genera todos los caracteres en mayúscula.
		Indica que el teclado genera todos los caracteres en minúscula.
		Indica que el teclado genera todos caracteres numéricos.
Seguridad de los medios		Indica que la conexión con los medios es seguro (SRPT).
Señalización segura		Indica que tanto la señalización como los medios son seguros (SRTP y TLS).